

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

GAD-PER-31

Shri H. K. Khan, I. A. S. Collector of Daman is granted earned leave for 39 days with effect from 3rd October, 1966 with permission to prefix 2nd October, 1966, being holiday and suffix 11th and 12th November, 1966, both holidays. On his return from leave he is likely to be posted to the same station from which he proceeded on leave.

During the absence of Shri Khan on leave, Shri C. P. Patel, P. A. to Collector is appointed to officiate as Collector of Daman.

B. K. Chougule, Secretary Industries and Labour for Chief Secretary.

Panjim, 3rd October, 1966.

Notification

GAD/EST/1265(10)

On deputation from the Government of India, Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation, Shri C. N. Bopaiah is appointed as Labour Commissioner with effect from the afternoon of 18-9-1966, until further order in the revised scale of pay of Rs. 600-35-950 as sanctioned by the Government of India, Ministry of Home Affairs in their letter no. F. 130/66GP, dated 23-7-1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Savant, Deputy Secretary, General Administration Department.

Panjim, 6th October, 1966.

Revenue Department

Notification

RD/LQN/91/65

In partial modification of the Government Notification no. RD/LQN/91/65, dated 27-8-1965, published in the Government Gazette, Series II no. 25 at page 192, dated 16-9-1965,

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

GAD-PER-31

São concedidos ao Sr. H. K. Khan, I. A. S., Collector, de Damão, trinta e nove dias de licença disciplinar, a partir de 3 de Outubro de 1966, sendo o mesmo autorizado a gozar a licença em sequência dos feriados de 2 de Outubro e 11 e 12 de Novembro de 1966. Após o termo da sua licença o mesmo reassumirá as referidas funções no mesmo local donde tenha seguido em gozo de licença. Durante o impedimento do Sr. Khan, o Sr. C. P. Patel, ajudante pessoal do Collector, exercerá as funções de Collector de Damão.

B. K. Chougule, Secretário de Indústrias e Trabalho, pelo Secretário-Chefe.

Pangim, 3 de Outubro de 1966.

Despacho

GAD/EST/1265(10)

Tendo sido destacado do Governo da Índia, Ministério do Trabalho, Emprego e Reabilitação, o Sr. C. N. Bopaiah, é nomeado Comissário de Trabalho, com efeito a partir de 18 de Setembro de 1966, (depois do meio-dia) até ordens ulteriores na escala revista de Rps. 600-35-950, aprovada pelo Governo da Índia, Ministério do Interior, na sua nota n.º F.100/66GP, de 23 de Junho de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Savant, Secretário adjunto do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 6 de Outubro de 1966.

«Revenue Department»

Despacho

RD/LQN/91/65

Alterando, em parte, o despacho do Governo n.º RD/LQN/91/65, de 27 de Agosto de 1965, publicado no *Boletim Oficial* n.º 25 2.ª série, a página 192, de 16 de Setembro de 1965, o

the notified purpose of acquisition referred in para one should be read as «stadium, low cost housing scheme and sewage pumping station» instead of «stadium and low cost Housing Scheme».

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Panjim, 7th October, 1966.

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/123/66 — Whereas by Government Notification, Revenue Department no. RD/LQN/123/66, dated 14-4-66, it was notified that the land, specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as «the said land») was needed for the public purpose viz. for construction of an approach Road from Chopdem-Morgim Road ramp at Chopdem Maharwada.

And whereas the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Government») is satisfied that the said land is needed to be acquired at the public expenses for the public purpose specified above.

It is hereby declared under the provisions of Section 6 of the said Act that the said land is required for the public purpose specified above.

The Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa in charge of the Pernem Taluka is hereby appointed under clause (1) of Section 3 of the said Act to perform the functions of a Collector for all proceedings hereafter to be taken in respect of the said land. He is also directed under Section 7 of the said Act to take order for the acquisition of the said land.

A plan of the said land can be inspected at the office of the Collector of Goa, Panjim.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Pernem	Chopdem	A piece of land, believed to be belonging to the family of Rau Raje Deshpabhu, and situated between the Chopdem-Morjim Road, and the ramp at Chopdem Maharwada.	1646 Sq. mts.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Panjim, 7th October, 1966.

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/246/65 — Whereas by Government Notification, Revenue Department no. RD/LQN/246/dated 30th October, 1965 it was notified that the land, specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as «the said land») was needed for the public purpose viz for Naval Air Station Development.

And whereas the Government of Goa, Daman and Diu (hereinafter referred to as «the Government») is satisfied that the said land is needed to be acquired at the public expenses for the public purpose specified above.

It is hereby declared under the provision of Section 6 of the said Act that the land is required for the public purpose specified above.

The Mamlatdar and Administrator in charge of the Mormugao Taluka is hereby appointed under clause (1) of Section 3 of the said Act, to perform the functions of a Collector for all proceeding hereafter to be taken in respect of the said land. He is also directed under Section 7 of the said Act to take order for the acquisition of the said land.

And whereas the acquisition of the said land is urgently necessary.

The Government is pleased to direct under Sub-Section (1) of Section 17 of the said Act, that the Collector shall at any

fim da aquisição referido no § 1.º deve ler-se «estádio, execução do plano de construção de residências de renda módica e instalação de bombas, relacionados com o funcionamento da rede de esgotos», em vez de «estádio e execução do plano de construção de residências de renda módica».

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Pangim, 7 de Outubro de 1966.

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/123/66 — Atendendo a que foi tornado público por despacho do Departamento de Rendimentos n.º RD/LQN/123/66, de 14 de Abril de 1966, que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era de utilidade pública para os fins da construção da estrada vicinal desde a rua Chopdem-Morgim até a rampa Chopdem-Maharwada.

Tendo em vista que o Governo de Goa, Damão e Dio (referido daqui em diante como «Governo») considera necessário adquirir o aludido terreno com o tesouro público para os fins acima referidos.

Por este se declara, nos termos do disposto no artigo 6.º do referido Act, que o mesmo terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

O Collector Adjunto da sub-divisão de norte, Mapuçá, à testa do concelho de Perném, é nomeado, ao abrigo da alínea (1) do artigo 3.º do mesmo Act, para exercer as funções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno, devendo, ao abrigo do artigo 7.º do mesmo Act, tomar as necessárias medidas para a aquisição do mesmo terreno.

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Collector de Goa, Pangim.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do terreno	Área aproximada
Perném	Chopdém	Faixa de terreno, que se supõe pertencer à família de Rau Raje Deshpabhu, e situada entre a rua Chopdém-Morgim e a rampa Chopdém-Maharwada.	1646 m²

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).

Pangim, 7 de Outubro de 1966.

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/246/65 — Atendendo a que foi tornado público, por despacho do Departamento de Rendimentos n.º RD/LQN/246, de 30 de Outubro de 1965, que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era de utilidade pública para os fins do desenvolvimento de Estação Aérea Naval.

Tendo em vista que o Governo de Goa, Damão e Dio (referido daqui em diante como «Governo») considera necessário adquirir o aludido terreno com o tesouro público para os fins acima referidos.

O Mamlatdar/Administrador à testa do concelho de Mormugão, é nomeado ao abrigo da alínea (1) do artigo 3.º do mesmo Act, para exercer as funções de Collector, em todos os actos relacionados com o aludido terreno, devendo, ao abrigo do artigo 7.º do mesmo Act, tomar as necessárias medidas para a aquisição do mesmo terreno.

Considerando, por último, que a aquisição do aludido terreno é de urgente necessidade.

O Governo determina, ao abrigo da alínea (1) do artigo 17.º do mesmo Act, que o Collector poderá tomar posse de todo

time on expiration of fifteen days from the publication of the notice relating to the said land, under Sub-Section (1) of Section 9 of the said Act, take possession of all waste or arable land.

The plan of the said land can be inspected at the office of the Mamlatdar and Administrator of Mormugao Taluka, Vasco da Gama.

SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate Area
Mormugao	Mormugao	Area on both sides of the Airport road to the North of the railway line.	180 acres.
	Dabolim etc.	Area to the South of the railway line around the Airport.	1820 acres.

By order and in the name of the Administrator of the Goa, Daman and Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).
Panjim, 12th October, 1966.

Finance Department

Notification

FD/F.III/2-41/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (3) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964, Government is hereby pleased to grant exemption from the Entertainment Tax to the Gala Dance held on 1st October, 1966 by the management of Clube Nacional at its own premises in Panjim.

The exemption is subject to the condition that the management utilises the entire proceeds so realised, invariably, for the cultural and educational activities of the Club.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 3rd October, 1966.

Notification

FD/F.III/2-41/4877/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (3) of Section 5 of the Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964, Government is hereby pleased to exempt from the Entertainment Tax the special performance of the Second Mando Festival to be conducted on 4th October, 1966 at «Cine Teatro Nacional» Panjim by the «Clube Nacional», Panjim.

The exemption is subject to the condition that the management utilises the entire proceeds so realised, invariably, for the cultural and educational activities of the Club.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 3rd October, 1966.

Law Department

Order

LD/RT/89/66

In exercise of the powers conferred by section 401 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu

o terreno inculto ou cultivável, em qualquer altura após ter expirado o prazo de quinze dias contado da data da publicação do aviso relativo ao aludido terreno, ao abrigo da alínea (1) do artigo 9.º do referido Act.

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Mamlatdar, Administrador do concelho de Mormugão, Vasco da Gama.

QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Mormugão	Mormugão	Area de ambos lados da rua do Aeroporto até ao norte da linha ferroviária.	180 acres
	Dabolim etc.	Area do sul da linha ferroviária, em volta do Aeroporto.	1820 acres.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

N. Subramanian, Secretary (Revenue).
Panjim, 12 de Outubro de 1966.

Departamento das Finanças

Despacho

FD/F.III/2-41/66

No uso das faculdades conferidas pelo n.º 3 do artigo 5.º de «The Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964» o Governo isenta do pagamento da taxa de diversão o baile de gala, levado a efeito pela Direcção do Clube Nacional, em 1 de Outubro de 1966, nas salas do mesmo Clube.

A isenção fica sujeita à condição de a Direcção utilizar a receita total cobrada, invariavelmente para as actividades culturais e educacionais do mesmo Clube.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Panjim, 3 de Outubro de 1966.

Despacho

FD/F.III/2-41/4877/66

No uso das faculdades conferidas pelo n.º 3 do artigo 5.º de «The Goa, Daman and Diu Entertainment Tax Act, 1964» o Governo isenta do pagamento da taxa de diversão o espectáculo especial do 2.º festival de Mando, levado a efeito em 4 de Outubro de 1966, no Cine-Teatro Nacional de Panjim, pelo Clube Nacional da mesma cidade.

A isenção fica sujeita à condição de a Direcção utilizar a receita total cobrada, invariavelmente para as actividades culturais e educacionais do mesmo Clube.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Panjim, 3 de Outubro de 1966.

Departamento de Justiça

Portaria

LD/RT/89/66

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 401.º do Código do Processo Penal de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-

hereby remits a period of two years from the sentence of imprisonment passed upon the prisoner Bhiku Shanum Desai, convicted in case no. 18495 and undergoing imprisonment in Quepem Jail.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 3rd October, 1966.

Notification

LD/N/59/66

In exercise of the powers conferred by sub-section (3) of section 9 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu and in partial modification of this department's notification no. LD/N/40/66 dated 4-7-1966, the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri D. H. Patel, Civil Judge Senior Division, Daman as the Additional Sessions Judge Goa, and further directs that he shall hold his sitting at Panjim until further orders.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

Kant Desai, Under Secretary.

Panjim, 6th October, 1966.

Industries and Labour Department

Notification

4/1/66-IND/2817

In partial modification of notification no. 4/1/66-IND/2716 dated 20-9-66, the services of Shri S. V. Gokhale, Supdt. cum-Chief Chemist (Salt) are replaced at the disposal of the Salt earned leave of 60 days granted to him with effect from Department of the Govt. of India, after the expiry of 20-9-1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

B. B. Rane, Under Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 4th October, 1966.

-tenente de Goa, Damão e Dio comuta em dois anos a pena de prisão para que foi condenado Bhiku Shanum Desai, no processo n.º 18 495 e presentemente cumprindo a mesma pena na cadeia de Quepém.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 3 de Outubro de 1966.

Despacho

LD/N/59/66

No uso das faculdades conferidas pela alínea (3) do artigo 9.º do Código de Processo Penal, de 1898, conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio e, alterando em parte o despacho n.º LD/N/40/66, de 4 de Julho de 1966, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, designa o Sr. D. H. Patel, «Civil Judge Senior Division» de Damão, como «Additional Sessions Judge», de Goa, e determina que o mesmo dará audiências em Pangim, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

Kant Desai, Subsecretário.

Pangim, 6 de Outubro de 1966.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Despacho

4/1/66-IND/2817

Alterando, em parte, o despacho n.º 4/1/66-IND/2716, de 20 de Setembro de 1966, os serviços do Sr. S. V. Gokhale, superintendente e químico-chefe (indústrias salinas) são re-postos à disposição do Departamento de Indústrias Salinas do Governo da Índia, após o termo da licença de sessenta dias que lhe foi concedida a partir de 20 de Setembro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

B. B. Rane, Subsecretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 4 de Outubro de 1966.